



TRAQTION DIENSTEN: ALGEMENE VOORWAARDEN

TRAQTION SERVICES: TERMS AND CONDITIONS

In geval van discrepantie of conflict tussen de Engelse en niet-Engelse versies, prevaleert de Engelse versie. / In the event of a discrepancy or conflict between the English and non-English versions, the English version shall prevail.

Deze TraQtion servicevoorwaarden ("servicevoorwaarden") zijn van toepassing op TraQtion gerelateerde diensten die door NSF voor de klant worden verricht. In elk voorstel worden de specifieke diensten beschreven. De algemene voorwaarden, deze servicevoorwaarden en het voorstel worden hierna gezamenlijk aangeduid als de "overeenkomst". Eventuele afwijkingen van de algemene voorwaarden en de servicevoorwaarden worden vermeld op het voorstel en zijn alleen van toepassing op de vermelde diensten. Indien hierin niet gedefinieerd, hebben de termen met een hoofdletter in deze servicevoorwaarden dezelfde definitie als in de algemene voorwaarden.

1. De looptijd van de overeenkomst wordt verlengd tot de voltooiing van de diensten of zoals anders aangegeven op het toepasselijke voorstel.
2. De diensten en de producten vormen geen certificering of registratie door NSF. Deze servicevoorwaarden zijn alleen van toepassing voor zover de diensten toegang tot en gebruik van het TraQtion System omvatten.
3. Onder voorbehoud van en beperkt door de voorwaarden en bepalingen van deze overeenkomst en de toegangslicentie (zoals hieronder gedefinieerd), verleent NSF hierbij aan de klant, voor de duur van deze overeenkomst, en de klant aanvaardt hierbij, een beperkte, niet-overdraagbare, niet-sublicentieerbare, niet-exclusieve en herroepbare licentie om het TraQtion System te gebruiken. De klant mag rapporten of presentaties (gezamenlijk "werk") maken met gebruikmaking van informatie uit het TraQtion System mits dit werk uitsluitend voor intern gebruik van de klant is. De klant verbindt zich ertoe: (a) dat de informatie uit het TraQtion System gebruikt in het werk niet substantieel en minimaal van aard zal zijn en niet hoofdzakelijk een kopie zal zijn van het TraQtion System en (c) geen werk te maken dat gebruik maakt van een deel van het TraQtion System dat redelijkerwijs als substantieel kan worden beschouwd. Met uitzondering van de licentie die hieronder wordt verleend, zal niets in deze overeenkomst worden opgevat als een overdracht of verlening aan de klant van enig recht, titel of belang in of op het TraQtion System, waarbij de klant begrijpt en erkent dat alle rechten en goodwill met betrekking daartoe zijn voorbehouden en volledig eigendom zijn van NSF.
4. NSF heeft een eigen webgebaseerd softwaresysteem, infrastructuur en platform ontwikkeld voor het hosten, opslaan en beheren van gegevens (het "TraQtion System"). De klant gaat ermee akkoord dat het TraQtion System (zoals dit van tijd tot tijd kan worden herzien) en het beleid, de protocollen en het opleidingsmateriaal ontwikkeld door NSF als onderdeel van de diensten (het voorgaande en het TraQtion System zullen gezamenlijk worden aangeduid als "intellectueel eigendom van TraQtion") het exclusieve eigendom is van NSF, en NSF behoudt alle rechten, aanspraken, belangen, auteursrechten, intellectuele eigendomsrechten en andere eigendomsrechten op het TraQtion System. De klant verkrijgt geen rechten, uitdrukkelijk of stilzwijgend, op het TraQtion System. Alle verbeteringen,

These TraQtion Services Terms and Conditions ("Service Terms") govern TraQtion related Services performed by NSF for the Client. Each Proposal shall outline the specific Services. The General Terms, these Service Terms and the Proposal shall collectively be referred to herein as the "Agreement." Any variations to the General Terms and Service Terms shall be identified on the Proposal and apply only to the identified Services. If not defined herein, the capitalized terms in these Service Terms shall have the same definition as identified in the General Terms.

1. The term of the Agreement shall continue until completion of the Services or as otherwise indicated on the applicable Proposal.
2. The Services and the Deliverables do not constitute certification or registration by NSF. These Service Terms shall only be applicable to the extent that the Services include access and use of the TraQtion System.
3. Subject to and limited by the terms and conditions of this Agreement and Access License (as defined below), NSF hereby grants Client, for the term of this Agreement, and Client hereby accepts, a limited, nontransferable, nonsublicensable, nonexclusive and revocable license to use the TraQtion System. Client may create reports or presentations (collectively "Work") using information from the TraQtion System provided such Work is for Client's internal use only. Client undertakes: (a) that the information from the TraQtion System used in the Work will be insubstantial and de minimis in nature and will not be primarily a copy of the TraQtion System and (c) not to create Work that uses a portion of the TraQtion System that could reasonably be considered substantial. Except for the license granted hereunder, nothing in this Agreement shall be construed as an assignment or grant to Client of any right, title, or interest in or to the TraQtion System, it being understood and acknowledged by Client that all rights and goodwill relating thereto are reserved and fully owned by NSF.
4. NSF has developed a proprietary web-based software system, infrastructure and platform for hosting, storing and managing data (the "TraQtion System"). Client agree that the TraQtion System (as the same may be revised from time to time) and the policies, protocols and training materials developed by NSF as part of the Services (the foregoing and the TraQtion System shall be collectively referred to as "TraQtion Intellectual Property") is the sole and exclusive property of NSF, and NSF retains all right, title, interest, copyright, intellectual property rights and other proprietary rights on TraQtion System. Client does not acquire any rights, express or implied, in the TraQtion System. Any and all improvements, inventions, formulas, ideas, works of authorship, processes, computer programs, know-how, or trade secrets ("Inventions") developed in the course of performing Services hereunder or during the use of TraQtion System, whether patentable or un-patentable, or whether made or conceived or reduced to



uitvindingen, formules, ideeën, werken van auteurschap, processen, computerprogramma's, knowhow of handelsgeheimen ("uitvindingen") die worden ontwikkeld tijdens de uitvoering van diensten krachtens deze overeenkomst of tijdens het gebruik van het TraQtion System, ongeacht of deze octrooieerbaar of niet-octrooieerbaar zijn, of tijdens de duur van deze overeenkomst worden gemaakt of bedacht of in de praktijk worden gebracht of worden ontwikkeld, zijn en blijven het exclusieve eigendom van NSF. De klant draagt hierbij alle rechten die hij eventueel heeft met betrekking tot het intellectuele eigendom van TraQtion over aan NSF, vrij van pandrechten, claims of andere lasten, en de klant ontslaat NSF van alle claims die hij mogelijk heeft met betrekking tot dit intellectuele eigendom.

5. De volgende soorten inhoud mogen, zonder enige beperking, niet worden weergegeven of gepromoot door de klant of zijn leveranciers, noch op enigerlei wijze in verband worden gebracht met NSF: (a) Transmissie, opslag of presentatie van informatie, gegevens of materiaal in strijd met de toepasselijke wetgeving; (b) Auteursrechtelijk beschermd materiaal dat zonder toestemming wordt gebruikt; (c) Materiaal dat wordt beschouwd als bedreigend, intimiderend, obscene, denigrerend of haatdragend; (d) Materiaal dat wordt beschermd door handelsgeheimen of andere statuten; of (e) Inhoud die schadelijk kan zijn voor de infrastructuur van NSF of andere servers op het internet (bijv. DDoS-aanval, spoofing, proxying, etc.).
6. Het TraQtion System zal het documentenbeheer automatiseren waar van toepassing en zal automatisch e-mails sturen naar derden-verkopers en leveranciers van de klant ("leveranciers") die in het TraQtion System zijn geregistreerd, wanneer hun documenten verlopen. NSF is niet verantwoordelijk voor het registreren van leveranciers en NSF zal ook niet proberen leveranciers te registreren voor het TraQtion System. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om de leveranciers van de klant te identificeren en de nodige informatie op te vragen. NSF zal geen vragenlijsten invullen voor leveranciers, het opzetten van leveranciersprocessen of soortgelijke verzoeken en de klant stemt ermee in dat NSF niet verplicht is om verzoeken van leveranciers in te vullen. Indien de klant ervoor kiest om zijn leveranciers NSF rechtstreeks te laten betalen, zal de klant van zijn leveranciers eisen dat zij: zich online registreren bij het TraQtion System; en ermee instemmen om: (a) de toegangslicentie; (b) NSF de vergoedingen te betalen zoals gespecificeerd in het voorstel; en (c) alle toepasselijke gegevens met betrekking tot de levering van producten door die leveranciers aan de klant in het TraQtion System in te voeren. De klant blijft uiteindelijk verantwoordelijk voor alle openstaande vergoedingen of onbetaalde facturen.
7. Indien de diensten op maat gemaakte ontwikkelingswerkzaamheden omvatten, dient de klant de ontwikkelingsprioriteiten schriftelijk goed te keuren. De klant kan de prioriteiten niet meer bijstellen zodra met de ontwikkeling is begonnen. Indien de klant wijzigingen vraagt aan het aangepaste ontwikkelingswerk nadat het werk voltooid en live is, worden deze wijzigingen beschouwd als voortdurende verbeteringsinitiatieven, en onderworpen aan bijkomende project scoping en kosten. De aanvang van ontwikkelingswerk op maat is afhankelijk van de ontvangst door NSF van de volledige betaling voor de bijbehorende honoraria en kosten.
8. NSF valideert of controleert de gegevens niet en is niet verantwoordelijk voor de nauwkeurigheid of volledigheid van de gegevens.

practice or developed during the term of this Agreement, shall be and remain the sole property of NSF. Client hereby assigns any and all rights it may have with respect to the TraQtion Intellectual Property to NSF, free and clear of any liens, claims or other encumbrances, and Client releases any claims it may have with respect thereto.

5. The following types of content, without limitation, may not be displayed or promoted by Client or its Suppliers nor associated in any way with NSF: (a) Transmission, storage, or presentation of any information, data or material in violation of applicable laws; (b) Copyrighted material used without permission; (c) Material judged to be threatening, harassing, obscene, disparaging, or hate-related; (d) Material protected by trade secret or other statute; or (e) Content that may be damaging to NSF infrastructure or other servers on the Internet (e.g. DDoS Attack, Spoofing, Proxying, etc.).
6. The TraQtion System will automate document management where applicable and will send automatic emails to Client's third party vendors and suppliers ("Suppliers") who are register into the TraQtion System, as their documents expire. NSF is not responsible for registering Suppliers nor will NSF reach out to register Suppliers to the TraQtion System. It is Client's responsibility to identify Client's Suppliers and request any required information. NSF will not complete any Supplier questionnaires, vendor setup process or similar requests and Client agrees that NSF is under no requirement to complete any requests from Suppliers. If Client chooses to have its Suppliers pay NSF directly, Client will require its Suppliers to: register on-line with the TraQtion System; and agree to: (a) the Access License; (b) pay NSF the fees as specified in the Proposal; and (c) enter all applicable data pertaining to such Suppliers supply of products to Client in the TraQtion System. Client remains ultimately responsible for any outstanding fees or unpaid invoices.
7. If the Services include any custom development work, Client is required to approve in writing the development priorities. Client may not adjust the priorities once development has begun. If Client requests any changes to the custom development work after the work is complete and live, those changes are considered to be continuous improvement initiatives, and subject to additional project scoping and fees. Initiation of custom development work is contingent upon NSF's receipt of full payment for the associated fees and expenses.
8. NSF does not validate nor verify the data and is not responsible for the accuracy or completeness of the data.
9. This Agreement incorporates all of the terms and conditions set forth in the Access License as if such terms and conditions were fully set forth herein and deemed applicable to the Services and license of the TraQtion System. For avoidance of doubt, Client is deemed to be a "Subscriber" as that term is defined in the Access License, and the terms and conditions of such agreement shall not only apply to the use of the "Site" as defined in the Access License but also to the license of the TraQtion System by NSF to Client.
10. NSF reserves the right to employ security measures to monitor usage of the TraQtion System to ensure Client's compliance with the Agreement so long as these security measures are not prohibited by law. Any attempt to circumvent such access restrictions or NSF security measures will be considered a material breach of this Agreement.
11. Upon expiration or termination of this Agreement, (a) Client shall immediately cease all use of the TraQtion System; (b) destroy any items relating to the TraQtion System (including but not limited to



9. Deze overeenkomst omvat alle voorwaarden en bepalingen zoals uiteengezet in de toegangslicentie alsof deze voorwaarden en bepalingen hierin volledig zijn uiteengezet en geacht worden van toepassing te zijn op de diensten en licentie van het TraQtion System. Om twijfel te voorkomen, wordt de klant geacht een "abonnee" te zijn zoals die term is gedefinieerd in de toegangslicentie, en de voorwaarden van die overeenkomst zijn niet alleen van toepassing op het gebruik van de "site" zoals gedefinieerd in de toegangslicentie, maar ook op de licentie van het TraQtion System door NSF aan de klant.
10. NSF behoudt zich het recht voor om veiligheidsmaatregelen te nemen om het gebruik van het TraQtion System te controleren om de naleving van de overeenkomst door de klant te verzekeren, zolang deze veiligheidsmaatregelen niet bij wet verboden zijn. Elke poging om dergelijke toegangsbeperkingen of NSF-beveiligingsmaatregelen te omzeilen, zal worden beschouwd als een wezenlijke inbreuk op deze overeenkomst.
11. Bij afloop of beëindiging van deze overeenkomst, (a) zal de klant onmiddellijk alle gebruik van het TraQtion System staken; (b) alle items met betrekking tot het TraQtion System (met inbegrip van maar niet beperkt tot data, software en documentatie) vernietigen en alle TraQtion System-data van alle elektronische media wissen; en (c) op verzoek van NSF een schriftelijke certificatie aan NSF verschaffen dat de klant heeft voldaan aan dit artikel. Bij beëindiging of afloop van de Overeenkomst is de toegang van opdrachtgever tot het TraQtion-systeem niet meer beschikbaar en heeft opdrachtgever geen toegang tot de informatie. De Klant stemt ermee in dat het zijn verantwoordelijkheid is om vóór de vervaldatum rapporten of informatie uit het TraQtion-systeem te halen voordat deze wordt beëindigd. Eventuele aanvullende toegang tot of gebruik van het TraQtion-systeem zal alleen plaatsvinden na schriftelijke toestemming van de partijen.
12. De klant verklaart en garandeert dat de klant de rechten en machtigingen heeft voor NSF om alle gegevens te ontvangen die worden verstrekt door de klant of diens leveranciers.
13. De klant mag het TraQtion System niet reverse-engineeren, disassembleren, decompileren, afgeleide werken maken of anderszins veranderen of wijzigen. De klant mag het TraQtion System niet overdragen, in sublicentie geven, opnieuw in licentie geven of commercieel exploiteren; of het TraQtion System in het openbaar uitvoeren of in het openbaar tentoonstellen; of het TraQtion System op een andere manier reproduceren, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, of enig verwant materiaal. De klant dient alle redelijke maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot het TraQtion System en dat alle bevoegde personen die toegang hebben tot het TraQtion System zich zullen onthouden van enige openbaarmaking, verveelvoudiging of reproductie.
14. "Geautoriseerde gebruiker(s)" betekent werknemers van de klant en, indien van toepassing, leveranciers van de klant die uitsluitend toegang moeten hebben tot het TraQtion System om de klant te helpen het TraQtion System te gebruiken voor het doel waarvoor het is gelicentieerd. De klant aanvaardt de volledige aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid voor de handelingen en nalatigheid van zijn geautoriseerde gebruikers en zal alle redelijke stappen ondernemen om ervoor te zorgen dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot het TraQtion System. De klant zal NSF vrijwaren, verdedigen en schadeloos stellen voor alle claims of schade die voortvloeit uit de data, software, and documentation) and purge any TraQtion System data from all electronic media; and (c) upon request from NSF provide written certification to NSF that Client has complied with this section. Upon termination or expiration of the Agreement, Client access to the TraQtion System shall no longer be available and Client shall not have access to the information. Client agrees it is its responsibility prior to expiration to pull any reports or information from the TraQtion System prior to termination. Any additional access or use of the TraQtion System shall only be upon written agreement by the parties.
12. Client represents and warrants that Client has the rights and permissions for NSF to receive all data provided from Client or Client's Suppliers.
13. Client must not reverse engineer, disassemble, decompile, create derivative works, or otherwise alter or modify the TraQtion System. Client may not transfer, sublicense, relicense or commercially exploit the TraQtion System; or publicly perform or publicly display the TraQtion System; or otherwise reproduce, directly or indirectly, the TraQtion System in whole or in part, or any related materials. Client must take all reasonable steps to ensure that no unauthorized persons have access to the TraQtion System and that all authorized persons having access to the TraQtion System will refrain from any disclosure, duplication or reproduction.
14. "Authorized User(s)" means employees of Client and, as applicable, Client's suppliers who must access the TraQtion System solely to help Client use the TraQtion System for its licensed purpose. Client assumes full liability and responsibility for the acts and omissions of its Authorized Users and will take all reasonable steps to ensure that no unauthorized persons shall have access to the TraQtion System. Client shall indemnify, defend and hold NSF harmless for any claims or damages from Authorized User's access or use of the TraQtion System.



toegang of het gebruik van het TraQtion System door de
geautoriseerde gebruiker.